

**Zeitschrift:** Orion : Zeitschrift der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft  
**Herausgeber:** Schweizerische Astronomische Gesellschaft  
**Band:** 8 (1963)  
**Heft:** 82

**Rubrik:** Mitteilungen = Communications

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS

### *Neue Farben-Dias des Bilderdienstes*

(Siehe «Ueber neue Möglichkeiten der Astrophotographie in Farben» in dieser Nummer.)

Die soeben erschienene 4. Farben-Dias-Serie (1. Flagstaffserie, 1963, *Copyright U.S. Naval Observatory, SAG*) umfasst folgende 6 Aufnahmen:

1. «Omega»-Nebel, Messier 17, in «Sagittarius».  
(Nr. 69 unserer schwarzweiss-Sammlung)
2. «Pferdekopf»-Nebel, B 33, in «Orion».  
(Nr. 21 schwarzweiss) (Farben-Dia bedeutend dunkler!)
3. Grosser Nebel, Messier 42, in «Orion».  
(Nr. 41 schwarzweiss) (siehe Kunstblatt-Beilage)
4. Galaxie, Messier 64, in «Coma Berenices».  
(schwarzweiss: «Hubble Atlas of Galaxies», Seite 13)
5. Galaxie, Messier 104, in «Virgo».  
(Nr. 33 schwarzweiss)
6. Galaxie (Spindel), NGC 4565, in «Coma Berenices».  
(Nr. 35 schwarzweiss)

Alle Aufnahmen sind *glasgefasst* und von Legenden begleitet. Es können nur *ganze* Serien abgegeben werden; die Lieferung von Einzeldias ist ausgeschlossen. Preis in der *Schweiz*: Fr. 19.20 + 1.10 für Packung, Porto und Nachnahmegebühr (*vorgeschrieben*). *Ausland*: als eingeschriebenes Päckchen Sfr. 23.- oder 5.50 Dollars, *alles* inbegriffen, jedoch nur gegen *Voreinsendung* eines *Checks* an den Generalsekretär der SAG in Schaffhausen. -

### *Früher erschienene Farben-Dia-Serien :*

- Nr. 1 }  
Nr. 2 } je 6 Aufnahmen der Sternwarte auf Palomar Mountain, USA.  
(vertragsgemäss *nur* Abgabe in der *Schweiz*, wie *alle schwarzweiss-Aufnahmen!*) Preis einer Serie: Fr. 19.20 + 1.10 Spesen (stets gegen Nachnahme):

Ernsthaften Interessenten in der Schweiz steht der Schwarzweiss-Bildkatalog zur Verfügung.

Generalsekretär

### *Einbände oder Sammelmappen für ORION - Hefte*

Die Umfrage des Generalsekretärs in Nr. 79 des ORION über die Wünschbarkeit der Schaffung solcher Einbände oder Mappen ist eindeutig *negativ* ausgefallen: es haben sich von den fast 1600 Mitgliedern nur deren 3 dafür interessiert. Die Frage ist damit erledigt.

### *EXPO und SAG*

Die SAG beteiligt sich in bescheidenem Rahmen an der EXPO, der Schweizerischen Landesausstellung 1964 in Lausanne. Auf Einladung Prof. Dr. P. Wasers von der Universität Zürich, dem Organisator des grossen Pavillons «Hochschule und Forschung», wird sie in der Abteilung «Wissenschaft für die Jugend» ein Bild der Astroamateur-Tätigkeit in der Schweiz bieten.

Als Ausstellungsobjekte sind vorgesehen: 1-2 Selbstbau-Teleskope: das eine zeigt, wie ein Himmelsobjekt im Fernrohr aussieht (durch Dia, da Nachthimmel-Beobachtungen in der EXPO ausgeschlossen sind), das zweite in Holzbauweise ist ein einfaches Muster für den Selbstbau. Weiter soll der Teleskop-Spiegelschliff praktisch demonstriert werden. Und als drittes möchten wir in automatischer Projektion eine kleine Auswahl der interessantesten Aufnahmen unseres Bilderdienstes vorführen. Wir beabsichtigen, durch einen ständig anwesenden Demonstrator - wer meldet sich freiwillig? (wann?) - die tausend Fragen der Jugendlichen zu beantworten.

Die kommende Nummer des «Orion» (Nr. 83) wird ausführlich über das Projekt berichten. Anmeldungen *erfahrener*, zweisprachiger Mitglieder, die willens sind, eine Woche für die Jugend und die SAG in Lausanne zu «opfern», nimmt der Generalsekretär *jetzt schon* gerne entgegen.

*Nouveaux diapositifs en couleurs du service d'astrophotographies*  
(Voir dans le présent numéro l'article: «Ueber neue Möglichkeiten  
der Astrophotographie in Farben»,)

*La quatrième série* de dias en couleurs vient de paraître (première  
série de Flagstaff 1963, Copyright US, Naval Observatory - SAS)  
Elle contient:

- 1) Nébuleuse Oméga, Messier 17, dans le Sagittaire (No 69 de notre  
série en noir et blanc.)
- 2) Tête de Cheval, B. 33, dans Orion (No 21 en noir et blanc)
- 3) Grande nébuleuse, Messier 42, dans Orion. (No 41 en noir et blanc)  
Voir planche hors-texte jointe à ce numéro.
- 4) Galaxie Messier 24 dans la Chevelure (Noir et blanc: «Hubble  
Atlas of Galaxies» page 13.)
- 5) Galaxie Messier 104 dans la Vierge (No 33 en noir et blanc)
- 6) Galaxie NGC 4565 dans la Chevelure de Bérénice (No 35 en noir  
et blanc)

Tous les clichés sont sous verre et accompagnés d'une légende.  
On ne peut commander que par série *entière*.

Prix en Suisse: F. 19.10 + 1.10 pour frais d'emballage, de port  
et de remboursement.

*Etranger*: en paquet recommandé: F. 23.- ou 5,5 dollars, tout com-  
pris. Argent d'avance par chèque au secrétaire général de la SAS.

*Séries en couleurs parues précédemment*:

Nos 1 et 2: comprennent chacune 6 clichés du Mont Palomar. Livra-  
bles seulement en Suisse. Prix de la série: F. 19.20 + 1.10.

No 3: 8 clichés de la SAS sur l'éclipse totale de soleil du 15. II. 61.  
Prix en Suisse: F. 25.60 + 1.10 de frais.

*Etranger*: F. 30.- ou 7 dollars, tout compris. Argent d'avance  
par chèque.

Un catalogue des clichés disponibles en noir et blanc est à disposition.

**Le Secrétaire général**

### *Reliure pour Orion*

La question posée par le secrétaire général à ce sujet n'a reçu que trois réponses (sur un total de 1600 membres). Elle est donc résolue par la négative.

### *SAS et EXPO*

La SAS participera elle aussi, quoique de façon modeste, à l'Exposition nationale suisse de 1964 à Lausanne. Sur invitation du Professeur P. Wasers de l'Université de Zurich, organisateur du grand pavillon «Hautes Ecoles et recherche», elle présentera, dans la section «Sciences pour la jeunesse», une image de l'activité de l'astronome amateur en Suisse. On prévoit d'exposer un ou deux télescopes de construction amateur: l'un d'eux montrera comment apparaît un objet céleste dans un instrument (au moyen de diapositifs, car les observations de nuit ne seront pas possibles), et le second sera un modèle de construction en bois.

La taille des miroirs sera également démontrée pratiquement. D'autre part, un projecteur automatique présentera un choix des meilleurs clichés de notre service d'astrophotographies.

Nous cherchons un démonstrateur bénévole, prêt à répondre aux mille questions que lui poseront certainement les jeunes.

Le prochain numéro (83) renseignera plus complètement sur ce projet. Le Secrétaire général recevrait doré et déjà volontiers les offres de membres expérimentés, connaissant les deux langues, et qui seraient disposés à sacrifier une semaine en faveur de la SAS et de la jeunesse.

### *Avis aux sociétés de langue française*

Le secrétaire général informe les sociétés romandes qu'il tient à leur disposition une quantité *limitée* de cartes d'inscription, présentant une belle photographie de nébuleuse, et un texte en français donnant des renseignements sur la SAS et les diverses sociétés locales.

### *Soutenance de thèse*

Le lundi 27 mai 1963, Monsieur Arthur Riesen a soutenu sa thèse à l'Ecole Polytechnique de l'Université de Lausanne. Voici un aperçu du sujet traité.

Ayant constaté que les mesures photographiques et visuelles des altitudes lunaires ne donnent pas des résultats reproductibles, Monsieur Riesen a développé une méthode photométrique qu'il a appliquée dans un certain nombre de cas. Il montre comment on peut tirer parti du phénomène de pénombre pour donner une nouvelle définition de la longueur d'ombre. Le candidat a réalisé à l'Observatoire de Lausanne des clichés dont il a relevé le profil photométrique à l'Ecole Polytechnique de l'Université de Lausanne.

Pour terminer, il compare les résultats aux valeurs tabulées et constate que la concordance est généralement excellente, sauf dans un cas (celui du mur droit) où la valeur photométrique doit en principe donner la meilleure valeur de l'altitude.

Après avoir délibéré, le jury composé des Professeurs Jean-Pierre Borel et Robert Mercier de l'Ecole Polytechnique de l'Université de Lausanne, et du Professeur Marcel Golay, directeur de l'Observatoire de Genève, propose à l'Ecole Polytechnique de l'Université de Lausanne, d'accorder à Monsieur Arthur Riesen le grade de docteur ès sciences techniques.

### *Nordkapreise der SAG*

Die vierte Gesellschaftsreise der SAG galt der Betrachtung der Mitternachtssonne und führte 23 Teilnehmer zusammen. Die Fahrt begann am 23. Juni um 0015 Uhr in Basel SBB und ging zunächst, mit Unterbrechungen in Kopenhagen und Stockholm, nach Abisko in Lappland. Dort konnte gleich am Abend der Ankunft (29. Juni) zum ersten Mal die Mitternachtssonne beobachtet werden. Unter den von Abisko aus unternommenen Exkursionen sei diejenige nach Kiruna erwähnt, wo das Geophysikalische Observatorium und ein Eisenbergwerk besichtigt wurden. Am 4. Juli ging es mit der Bahn weiter nach Narvik. Dort begann die Seefahrt zum Nordkap und bis Kirkenes. Die 4½ Tage lange Rückreise der norwegischen Küste entlang endete in Trondheim. Auf der Heimfahrt mit Bahn und Fähre wurden Aufenthalte in Oslo und Hamburg eingeschaltet. Am 14. Juli trennten sich die Teil-

nehmer in Basel. Die Mitternachtssonne war 2 Mal von Abisko aus und 2 Mal über dem Eismeer sichtbar.

Es wird bereits eine zweite Reise nach Abisko erwogen, aber ohne Weiterfahrt zum Nordkap.

H.

### *Voyage de la SAS au Cap Nord*

Le 4<sup>e</sup> voyage de la SAS réunit 23 participants désireux de contempler le soleil de minuit. Le départ eut lieu le 23 juin à 0015 h à Bâle, gare CFF, l'arrivée à Abisko en Laponie le 29 juin, après des arrêts d'une journée entière à Copenhague et Stockholm. Déjà le soir de l'arrivée, le soleil de minuit se présenta dans toute sa splendeur. Parmi les excursions entreprises dans la région d'Abisko, mentionnons la visite de l'Observatoire géophysique et celle d'une mine de fer à Kiruna. Le 4 juillet, les participants atteignirent Narvik, où ils s'embarquèrent pour le Cap Nord et Kirkenes. Au retour, ils longèrent pendant 4½ jours la côte norvégienne jusqu'à Trondheim. Après des arrêts à Oslo et à Hambourg, ils se séparèrent le 14 juillet à Bâle. Ils avaient pu admirer le soleil de minuit deux fois à Abisko et deux fois au-dessus de l'Océan Glacial.

On songe déjà à entreprendre un second voyage à Abisko, sans pousser jusqu'au Cap Nord.

H.

### *Berichtigung*

Im Artikel über den Kometen Alcock in ORION Nr. 81 hat sich auf Seite 228 ein Fehler eingeschlichen. Es sollte dort heissen : G. KLAUS, Grenchen, gibt für den 20. April eine Schweiflänge von 15' an, für den 12. Mai 1° (anstatt 12°), 21. Mai 6° und 9. Juni 20'.

### *Assemblée générale 1964*

La prochaine assemblée générale de la SAS aura lieu les 14 et 15 mars 1964 à Bâle. Elle sera précédée d'un colloque sur l'observation des étoiles variables.

Une convocation sera envoyée ultérieurement à nos membres.

*Generalversammlung 1964*

Die nächste Generalversammlung der SAG wird am 14./15. März 1964 in Basel stattfinden. Sie wird mit einem Kolloquium über Veränderlichenbeobachtung verbunden sein.

Unsere Mitglieder werden frühzeitig eine Einladung erhalten.

\* \* \*

Die Redaktion der vorliegenden Nummer wurde durch E. Antonini, H. Rohr und F. Egger besorgt

La rédaction du présent numéro a été assurée par MM. E. Antonini, H. Rohr et F. Egger.

Für die **Leitung des Ferienhauses** der an prächtiger Aussichtslage direkt über dem Luganer-See gelegenen **FERIEN-STERNWARTE CALINA** in **Carona** suchen wir

**LEITER - Ehepaar**

oder

**DAME**

vom Frühjahr bis Herbst 1964.

Gewünscht wird Verantwortungsgefühl und freudiger Kontakt mit gebildeten Gästen.

Der Herr sollte die Sternwarte überwachen und wenn möglich die Instrumente betreuen und handhaben können. (Könnte ein eführt werden).

Hilfskraft vorhanden. Für Pensionierte ideale Beschäftigung. Freie Wohngelegenheit.

Interessenten unterbreiten schriftliches Angebot an:

Lina Senn, Spisertor, **St. Gallen**

---

## A VENDRE

Pour cause de déménagement

### LUNETTE ASTRONOMIQUE complète, actuellement en service

Excellent objectif Litrow D. 130 mm. F. 1950 mm.

Avec chercheur D. 50 mm. G. 12 × Champ 4,5 °

4 oculaires Plössl (Clavé, Paris) F. 25/20/16/8  
et lentille de Barlow.

2 oculaires orthoscopiques F. 40/30.

Soit: 10 grossissements de 48 à 500 fois.

Monture équatoriale à mouvements lents.

### PRIX A DISCUTER

Eventuellement avec abri démontable.

Offres à: R. JACCOUD, 11, Ch. du Ruissellet, Pully - Tél. (021) 28 90 71

---

## «NEU» PLANETARIUM

Vollständiger Himmelsglobus hervorragend geeignet zur Erlernung und Auffindung der hauptsächlichsten Sternbilder für Amateur oder Schulzwecke. Alle Stellungen der Erde, Sonne, Mond und übrigen Planeten mit Bezug auf die Sternbilder, sowie Satellitenbahnen mit Bezug auf die Erde, frei einstellbar. Sämtliche Teile frei beweglich. Preis: Fr. 290.-- inkl. Wust. Auch schön als Wohnungsschmuck. Gesamthöhe ca. 70 cm.

Für weitere Details steht gerne zur Verfügung:  
INDECO SA GENEVE, Generalvertreter für die Schweiz.

